

# **Appeal Rights Colloquy - Juvenile**

## **Dyalòg sou Dwa Rekou Dapèl - Minè** (Haitian Creole)

You have 45 days from today to appeal your adjudication and disposition.

Ou genyen 45 jou apati de dat jodiya pou fè rekou dapèl konsènan desizyon ak dispozisyon a.

If you are eligible for Public Defender representation for your appeal, the Office of the Public Defender will represent you or arrange for your representation.

Si w kalifye pou Avoka Ladefans Piblik reprezante w nan rekou dapèl la, Biwo Avoka Ladefans Piblik ava reprezante w oswa fè aranjman pou jwenn reprezantasyon.

If you miss the 45-day deadline you can ask for a 30-day extension to file your appeal if you can show a good reason for missing the deadline.

Si w pata fèl nan delè 45 jou yo ou kab mande yon ekstansyon 30 jou pou depoze rekou dapèl la si w kab demontre bon jan rezon pou ki ou rate dat limit la.

If you miss the extended deadline you may lose your right to appeal.

Si w ta rate dat limit la ou ta ka pèdi dwa pou fè yon rekou dapèl.

Do you have any questions about your right to appeal?

Èske w gen kèk kesyon konsènan dwa rekou dapèl ou?

Did you discuss the Appeal Rights Form with your attorney?

Èske w te diskite Fòm Tout Dwa Rekou Dapèl ou ansanm ak avoka w?

Did you sign the Appeal Rights Form?

Èske w siyen Fòm Tout Dwa Rekou Dapèl la?

Based on what you have said, I am satisfied that you have knowingly and intelligently executed the Appeal Rights Form and clearly understand your appeal rights.

Daprè sa w sot di a, mwen satisfè ke w siyen Fòm Dwa Dapèl la ak tout konesans de kòz, ak entelijans epi tou, ke w konprann tout dwa rekou dapèl ou yo.

**NOTE/REMAK:**

Questions for parent or guardian if he or she is in court:

Kesyon pou paran oswa responsab timoun la si li ta nan tribinal la:

Were you present when the right to appeal was explained to your child?

Èske w te prezan lè yo tap eksplike dwa rekou dapèl ba pitit ou an?

Have you signed the Appeal Rights Form?

Èske w siyen Fòm Tout Dwa Rekou Dapèl la?